Спецификација предмета

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Студијски програм :** | Превођење МАС | | | | |
| **Назив предмета:** | Историја мађарско-српских културних веза 1 | | | | |
| **Наставник/наставници:** | Марко Чудић | | | | |
| **Статус предмета:** | ИП | | | | |
| **Број ЕСПБ:** | 6 | | | | |
| **Услов:** |  | | | | |
| **Циљ предмета**  Циљ предмета је да се студенти, будући књижевни преводиоци, упознају са одређеним елементима прожимања мађарске и српске културе у (историје, књижевности, уметности, фолклора, музике, кулинарства) , док се највећи акценат ставља на књижевне везе и преплитања. | | | | | |
| **Исход предмета**  Кроз упознавање са мађарско-српским културним прожимањима од самих почетака до краја деветнаестог века, као и са методолошким основама културне и књижевне контактологије и компаратистике, студенти ће стећи способност да паралел~~е~~но мисле у категоријама обеју култура, што ће им олакшати каснији књижевнопреводилачки рад. | | | | | |
| **Садржај предмета**  *Теоријска настава*  Најстарији мађарско-јужнословенски контакти. Средњовековни витешки романи. Српски и мађарски еп, сличности и разлике. Јован Јовановић Змај као културни посленик, посредник и књижевни преводилац. Култ Шандора Петефија и Мора (Мавра) Јокаија у Србији.  *Практична настава*  На часовима практичне наставе (вежби) посебна пажња се поклања самосталном истраживачком раду студената а у вези са историјом српско-мађарских културних веза у назначеном периоду. | | | | | |
| **Литература**  Рокаи, Ђере, Пал, Касаш, Историја Мађара. Београд, 2002.  Марко Чудић, Едит Богар. Mundus Hungaricus. Кратка историја мађарске културе. Београд, 2022.  Андраш Давид, Мостови узајамности. Нови Сад, 1977.  Vujicsics D. Sztoján (ed.), Szomszédság és közösség. Délszláv-magyar irodalmi kapcsolatok. Budapest, 1972.  Божидар Ковачек, Радомир Ластић (ур.), Из историје српско-мађарских културних веза. Нови Сад – Будимпешта, 2003. | | | | | |
| **Број часова активне наставе** | | **Теоријска настава:** 2 | | **Практична настава:** 2 | |
| **Методе извођења наставе**  Предавања и вежбе с дискусијом и увођењем у модерне тенденције компаративистичког метода. | | | | | |
| **Оцена знања (максимални број поена 100)** | | | | | |
| **Предиспитне обавезе** | | поена | **Завршни испит** | | поена |
| активност у току предавања | | 15 | писмени испит | |  |
| практична настава | |  | усмени испт | | 30 |
| колоквијум-и | |  | *..........* | |  |
| семинар-и | | 55 |  | |  |
| Начин провере знања могу бити различити наведено у табели су само неке опције: (писмени испити, усмени испт, презентација пројекта, семинари итд...... | | | | | |
| \*максимална дужна 2 странице А4 формата | | | | | |